

E' mi ba

(Nino Pedretti)

E' mi ba ch' u m' à svargugnè
Ch' l' à pers tótt al batai
e' mi ba ch' l' éra busèdar
e' mi ba che biastmévva i soènt
e pu u s mittévva d' inznòc
davènti al madunini
e' mi ba ch' l' éra bèl
e u s guardéva te spèc
e' mi ba ch' l' éra purétt
ch' l' éra ambiziòus, che cantévva
e' mi ba ch' u m' à insgné gnént
e' mi ba ch' i l freghévva tótt
e' mi ba ch' u n savévva e' latéin
e pòch ènch l' italièn,
che dall' America l' è tòuran
s' un penni e trè paróli d' ingléis
e' mi ba che vlévva “commendatòur”
scrétt sòura la bósta
e' mi ba, fra i ba e' piò sgangarèd,
l' à scrétt dréinta ad mè
tótt al mi poesí.

Mio padre. Mio padre che mi ha svergognato,/che ha perso tutte le battaglie, /mio padre che era bugiardo,/mio padre che bestemmiava i santi/e poi si metteva in ginocchio/ davanti le madonnine,/mio padre che era bello/e si guardava nello specchio,/mio padre che era povero,/che era ambizioso, che cantava,/mio padre che non mi ha insegnato nulla,/ mio padre che tutti lo fregavano,/mio padre che non sapeva il latino/e poco anche l'italiano,/che dall' America è tornato /con un penny e tre parole d'inglese,/mio padre che voleva “commendatore”/scritto sopra la busta,/mio padre fra i padri il più sgangherato/ha scritto dentro di me/tutte le mie poesie.